



Abad

465

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

PEACE INDEPENDENCE DEMOCRACY UNITY PROSPERITY

ສະຖານເອກອັດຕະໂນ  
ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ປະຈຳ ສາທາລະນະລັດ ອິນໂດເນເຊັຍ

Embassy of the  
Lao People's Democratic Republic to the  
Republic of Indonesia

No: 019 /ALJ-99.

The Embassy of the Lao People's Democratic Republic presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honour to forward as follows,

- The Promulgation of Ratification to the Agreement on the Establishment of the ASEAN Centre for Energy dated 1 March 1999, and
- The Promulgation of Ratification to the Agreement on the Recognition of the Commercial Vehicle Inspection Certificates for Goods Vehicles and Public Service Vehicles dated 10 March 1999.

The Embassy of the Lao People's Democratic Republic avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 1st April 1999



ASEAN SECRETARIAT  
Jakarta





LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace, Independence, Democracy, Unity, Prosperity

Conformably to the rights and the authorities mentioned in the Article 53, Point 11 of the Constitution of the Lao People's Democratic Republic

I, Khamtay SIPHANDONE,  
President of the Lao People's Democratic Republic

declare :

ARTICLE 1 : The promulgation of ratification to the Agreement on the Recognition of Commercial Vehicle Inspection Certificates for Goods Vehicles and Public Service Vehicles issued by ASEAN Member Countries, signed by the Government of the Lao People's Democratic Republic on 10 September 1998, in the Republic of Singapore.

ARTICLE 2 : The whole articles stipulated in this Agreement shall be completely respected.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my seal on the present instrument of ratification .

Done at Vientiane, 10 March 1999

M. 

Countersigned



Somsavat LENGSAVAD



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ອາໃສສິດອຳນາດ ທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ ໃນມາດຕາ 53, ຂໍ້ທີ 11 ຂອງ ລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ  
ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ຂ້າພະເຈົ້າ ຄຳໄຕ ສີພັນດອນ  
ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ປະກາດ

ມາດຕາ 1 : ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ແກ່ສັນຍາວ່າດ້ວຍ ການຮັບຮູ້ໃບຢັ້ງຢືນກວດກາເຕັກນິກ ພາຫະນະທີ່ດຳເນີນ  
ທຸລະກິດຂົນສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ ພາຫະນະບໍລິການມວນຊົນ ອອກໃຫ້ໂດຍບັນດາປະເທດ ສະມາ  
ຊິກອາຊຽນ ຊຶ່ງລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໄດ້  
ຮ່ວມລົງນາມ ໃນວັນທີ 10 ກັນຍາ 1998, ທີ່ ສາທາລະນະລັດ ສິງກະໂປ.

ມາດຕາ 2 : ບັນດາມາດຕາຢູ່ໃນເອກະສານນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການເຄົາລົບ ແລະ ນັບຖືຢ່າງຄົບຖ້ວນ.

ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຈຶ່ງໄດ້ລົງນາມ ແລະ ປະທັບຕາ ໃສ່ໃນສານປະກາດໃຫ້  
ສັດຕະຍາບັນສະບັບນີ້.

ເຮັດ ທີ່ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 10 ມາ 1999

ຜ.

ເຊັນຮັບປະຕິບັດ